



SUKHOI Su-27 FLANKER B

The Sukhoi Su-27 (NATO code name Flanker) was developed in the 1970s as a new generation high technology air defence interceptor for the PVO Strany, the Soviet air defence force. The prototype Model 1021 first flew in 1977, this being followed by a small number of pre-production aircraft (Flanker-A), and development continued alongside the smaller and similar MiG-29 Fulcrum, the latter intended primarily as a tactical fighter. The operational version, Flanker-B, entered service in 1986, while a two-seat variant, Flanker-C, is also in service. The airframe incorporated many advanced design and construction features, including computerised fly-by-wire controls; combined with high thrust/weight ratio afterburning turbofan engines, Flanker possesses an exceptional climb rate and agility in the 'dogfighting' role, together with long range on internal fuel. The nose radome houses a powerful pulse-doppler track-while-scan, lookdown/shootdown radar, while the small fairing ahead of the cockpit windscreen houses an infra-red search and track scanner; complementing these systems are the latest generations of air-to-air missiles, up to 10 of which can be carried externally. The Su-27 Flanker-B is powered by two Lyulka RD-32 turbofan engines each rated at 9,070 kg (20,000 lb) dry thrust, or 13,610 kg (30,000 lb) with reheat. Estimated maximum speed is 2,445 km/h (1,518 mph) at 11,000 m (36,100 ft), or 1,345 km/h (835 mph) at sea level. Wing span: 14.70 m (48 ft 3 in). Length (excluding nose probe): 21.60 m (70 ft 10 in). Height: 5.50 m (18 ft 0 in). Armament: one 30 mm 6-barrel rotary cannon in wing root; up to 10 air-to-air missiles including AA-8 Aphids and AA-10 Alamo-A, -B and -Cs in various combinations.

Le Sukhoi Su-27 (plus connu sous son nom de code OTAN : Flanker) a été mis au point au cours des années 70, pour la PVO Strany, l'armée de l'air soviétique; c'est un avion intercepteur hautement perfectionné de la nouvelle génération. Le 1021, modèle de prototype, vola pour la première fois en 1977, et a été suivi d'un petit nombre d'avions de pré-série (Flanker-A); sa mise au point s'est poursuivie en même temps que celle du Fulcrum MiG-29, avion analogue mais plus petit, destiné à la chasse. Dans sa version opérationnelle, le Flanker-B, il est entré en service en 1986; une variante biplace, le Flanker-C, est également en service. La carosse de cet avion présente un grand nombre de caractéristiques conceptuelles et structurelles avancées, dont les commandes de vol électriques informatisées; grâce à ses moteurs turbopropulseurs à postcombustion, à haut rapport poussée/poids, le Flanker dispose, pour le combat individuel aérien, d'une vitesse ascensionnelle et d'une agilité élevées, alliées à une grande autonomie en carburant. Le nez abrite un puissant radar doppler à impulsions lookdown/shootdown (émission/abattage) à poursuite sur information discontinue, cependant que le petit carénage placé en avant du pare-brise du poste de pilotage abrite un scanner de recherche et poursuite à infrarouge; pour compléter ces systèmes, le Flanker peut transporter en charge externe jusqu'à 10 missiles air-air de la dernière génération. Le Su-27 Flanker-B est propulsé par deux moteurs turbopropulseurs Lyulka RD-32, dont la poussée nominale individuelle est de 9070 kg sans réchauffe, et de 13610 kg avec réchauffe; sa vitesse maximum estimée est de 2445 km/h à 11000 m, ou de 1345 km/h au niveau de la mer; envergure: 14,70 m; longueur 21,60 m; armement: un canon tournant à six tubes de 30 mm placés dans l'emplanture de l'aile; jusqu'à 10 missiles air-air y compris les AA-8 Aphids, les AA-10 Alamo-A, B et C, dans leurs différentes combinaisons.

Der Sukhoi Su-27 (besser bekannt unter seinem NATO Codenamen Flanker) wurde in den 70er Jahren für die PVO Strany, die sowjetische Luftwaffe entwickelt; es handelt sich um einen sehr perfektionierten Abfangjäger der neuen Generation. Das Prototypmodell 1021 flog zum ersten Mal im Jahre 1977 und ihm folgten eine kleine Anzahl von Vorserienflugzeugen (Flanker-A); seine Entwicklung erfolgte zur gleichen Zeit wie die des Fulcrum MiG-29, ein analoges, aber etwas kleineres Flugzeug, das zur Jagd bestimmt ist. Die operationelle Version, Flanker-B, hat 1986 seinen Dienst aufgenommen; eine zweisitzige Variante, der Flanker-C, ist gleichfalls in Betrieb. Der Flugzeugkörper weist eine große Anzahl von konzeptionellen und strukturellen Fortschritten auf; unter anderem die computergesteuerte elektrische Flugsteuerung; durch seine Turbopropriehwerke mit Nachverbrennung, die ein hohes Schub/Gewicht Verhältnis haben, verfügt der Flanker für den Einzelluftkampf über eine hohe Steiggeschwindigkeit und eine große Behändigkeit, die mit einer Treibstoffautonomie gekoppelt sind. In der Nase ist ein leistungsstarker Impulsdopplerradar für lookdown/shootdown (Ortung/Abwurf) für die Verfolgung untergebracht, während die kleine Abdeckung, die vor der Windschutzscheibe angebracht ist, einen Infrarot-Such- und Verfolgungsscanner beherbergt; um diese Systeme zu vervollständigen, kann der Flanker als Außenlast bis zu 10 Luft-Luft-Raketen der letzten Generation transportieren. Der Su-27 Flanker-B wird von zwei Turbopropriehwerken Lyulka RD-32 angetrieben, deren Einzelnen schub bei 9070 kg ohne Erwärmung und bei 13610 kg mit Erwärmung liegt. Seine geschätzte Höchstgeschwindigkeit liegt bei 2445 km/h in einer Höhe von 11000 m oder bei 1345 km/h in Meereshöhe; Spannweite: 14,70 m, Länge: 21,60 m; Bewaffnung: eine Drehkanone mit sechs Rohren von 30 mm, die an der Flügelwurzel plaziert sind; bis zu 10 Luft-Luft-Raketen einschließlich der AA-8 Aphids, der AA-10 Alamo-A, B und C in ihren verschiedenen Kombinationen.

Sukhoi Su-27 (más conocido bajo el nombre de código OTAN : Flanker) fue acabado en los años 70 para la PVO Strany, el ejército del aire soviético; es un avión interceptor altamente perfeccionado de la nueva generación. El 1021, modelo de prototipo, voló por primera vez en 1977, y fue seguido de un pequeño número de aviones de pre-serie (Flanker-A); su puesta a punto se realizó al mismo tiempo que la del Fulcrum MiG-29, avión análogo pero más pequeño, destinado a la caza. En su versión operacional, el Flanker-B entró en servicio en 1986; un verdadero biplace, el Flanker-C, está igualmente en servicio. El caso de este avión presenta un gran número de características conceptuales y estructurales avanzadas, entre las que se hallan los mandos de vuelo eléctricos informatizados; gracias a sus motores turbopropulsores de postcombustión de excelente relación empuje/peso, el Flanker dispone para el combate individual aéreo de una velocidad ascensional y una agilidad elevadas, unidas a una gran autonomía en carburante. El morro dispone de un potente radar doppler de impulsiones lookdown/shootdown (localización/disparo) de seguimiento con información discontinua, mientras que la pequeña carena situada en la parte delantera del parabrisas del puesto de pilotaje contiene un escaner de búsqueda y persecución por infrarrojos; para completar estos sistemas, el Flanker puede transportar en carga externa hasta 10 misiles aire-aire de la última generación. El Su-27 Flanker-B está propulsado por dos motores turbopropulsores Lyulka RD-32, cuyo empuje nominal individual es de 9070 kg sin calentamiento, y de 13610 kg con calentamiento; su velocidad máxima estimada es de 2445 km/h a 11000 metros, o de 1345 km/h al nivel del mar; envergadura: 14,70 m; longitud 21,60 m; armamento: un canon giratorio de seis tubos de 30 mm colocados en la carlinga del ala; hasta 10 misiles aire-aire, incluidos los AA-8 Aphids, los AA-10 Alamo-A, B y C en sus diferentes combinaciones.

Il Sukhoi Su-27 (più noto con il nome di codice NATO : Flanker) fu messo a punto nel corso degli anni 70, per la PVO Strany, l'aviazione sovietica; è un intercettore altamente perfezionato della nuova generazione. Il 1021, modello prototipo, volò per la prima volta nel 1977, seguito da pochi aerei di preserie (Flanker-A); la messa a punto continuò parallelamente a quella del Fulcrum MiG-29, aereo analogo ma più piccolo, destinato alla caccia. Nella versione operativa, il Flanker-B, è entrato in servizio nel 1986; è in servizio anche una variante biposto, il Flanker-C. La carcassa di quest'aereo presenta un gran numero di caratteristiche concettuali e strutturali avanzate, fra cui i comandi di volo computerizzati; grazie ai motori turboreattori con postbruciatore, con alto rapporto spinta-peso, il Flanker dispone, per il combattimento aereo individuale, di una velocità ascensionale e di un'agilità elevate, unite ad una grande autonomia di carburante. Il muso ospita un potente radar doppler a impulsioni lookdown/shootdown (intercettazione/abbattimento) con funzione 'track-while-scan', mentre la piccola carenatura posta sul davanti del parabrezza del posto di pilotaggio ospita uno scanner di ricerca e acquisizione dei bersagli a raggi infrarossi; per completare questi sistemi il Flanker può trasportare, come carico esterno, fino a 10 missili aria-aria dell'ultima generazione. Il Su-27 Flanker B è spinto da due motori turboreattori Lyulka RD-32, la cui spinta nominale individuale è di 9070 kg a secco e di 13610 kg con postbruciatore; la velocità massima è di 2445 km/h a 11000 m, o di 1345 km/h a livello del mare; apertura alare: 14,70 m; lunghezza 21,60 m; armamento: un cannone a 6 canne rotanti di 30 mm poste alla radice alare; fino a 10 missili aria-aria compresi gli AA-8 Aphids, gli AA-10 Alamo-A, B e C, nelle loro varie combinazioni.

De Sukhoi Su-27 (beter bekend onder zijn NATO codenaam «Flanker») is in de loop der jaren 70 ontwikkeld voor de PVO Strany, de Russische luchtmacht. Het is een uiterst geperfectioneerd onderscheppingsvliegtuig van de nieuwe generatie. Het prototype, model 1021, vloog voor het eerst in 1977 en werd gevolgd door een klein aantal pre-serie vliegtuigen (Flanker-A). De ontwikkeling van dit apparaat is voortgezet tegelijkertijd met die van de Fulcrum MiG-29, een gelijksoortig vliegtuig maar kleiner, dat bestemd is om dienst te doen als jager. De operationele versie van de Flanker, de Flanker-B, is in 1986 in dienst getreden. De Flanker-C, een variant met twee zitplaatsen, is eveneens in gebruik. Het skelet van dit vliegtuig heeft een groot aantal, geavanceerde ontwerp- en structuur kenmerken, waaronder gecomputeriseerde elektrische vluchtbediening. Dankzij zijn schroef-turbine motoren met na-verbbranding en een hoge verhouding aandrijvingskracht/gewicht, beschikt de Flanker voor individuele luchtgevechten over een hoge opstijgsnelheid en wendbaarheid, gepaard aan een grote actieradius. In de neus gaat een krachtig «lookdown/shootdown» Doppler impuls achtervolgingsradar schuil, dat werkt op onderbroken informatie, terwijl de kleine gestroomlijnde romp voor de ruit van de cabine plaats biedt aan een infrarood opsporings- en achtervolgingsscanner; om het geheel te completeren kan de Flanker als externe lading maximaal 10 lucht-lucht raketten van de laatste generatie vervoeren. De Su-27 Flanker-B wordt aangedreven door twee Lyulka RD-32 schroef-turbine motoren, met een individuele nominale aandrijvingskracht van 9070 kg zonder opwarming en 13610 kg met opwarming. De geschatte maximum snelheid is 2445 km/h op 11000 m hoogte, of 1345 km/h op zeeniveau. Vleugelbreedte 14,70 m. Leugte 21,60 m. Bewapening: een draaiend kanon met zes 30 mm monden geplaatst in de vleugelinzet; maximaal 10 lucht-lucht raketten, zoals de AA-8 Aphids, de AA-10 Alamo-A, B en C in verschillende combinaties.

Sukhoi Su-27 (mest känt under NATO : s kodnam «Flanker») utvecklades under 70-talet för Sovjetunionens flygvapen PVO Strany. Det är ett tekniskt mycket avancerat jakt- och attackplan av den senaste generationen. Prototypen 1021, som flögs för första gången 1977, följdes av några försöksmodeller (Flanker-A). Planet utvecklades samtidigt med Fulcrum MiG-29, ett jaktflygplan som, även om det är mindre, har många likheter med Flankern. Den första operationella versionen, Flanker-B, sattes i förbandstjänst 1986. En två-sitsig version, Flanker-C, finns också i tjänst. Flygplanet uppvisar en rad avancerade strukturella och tekniska lösningar, som till exempel den datoriserade instrumenteringen. Turbopropmotorerna med efterbrännkammare ger ett utmärkt drivkraft/vikt-förhållande. Flankerns höga stighastighet kombinerad med en stor smidighet gör den ytterst lämpad för luftstrider. Planet har desutom en mycket vid aktionsradie. I nosen sitter en kraftig dopplerradar «lookdown/shootdown» (spanning och nedskjutning) för malsökning med hjälp av intermittent radarinformation. Kapan framför sitt trummetts vindruta rymmer en infraröd spanings- och malföljningscanner. Flankern kan medföra upp till 10 jaktrobotar av den senaste generationen som yttre last. Su-27 Flanker-B drivs av två turbopropmotorer Lyulka RD-32, som var och en ger en nominal drivkraft på 9070 kg utan efterbränning och 13610 kg med efterbränning. Maxhastigheten uppskattas till 2445 km/h vid 11000 meters höjd och 1345 km/h vid havsnivån. Planets spannvidd är 14,70 m och längden 21,60 m. Beväpningen består av en roterande kanon med sex 30 millimeters-rör monterad vid vingfästet samt upp till 10 jaktrobotar av typ AA-8 Aphids, AA-10 Alamo-A, B och C i olika kombinationer.

Sukhoi Su-27-maskinen (bedre kendt under sin NATO-kodebetegnelse : FLANKER) er udviklet i løbet af 70'erne for PVO Strany, det sovjetiske luftvåben. Det er en højtydligt jager af den nye generation 1021'eren, prototypen, var første gang på vingerne i 1977, og efterfulgtes af et lille antal fly forud for seriefremstilling (Flanker-A); dens færdigudvikling er gået videre, samtidig med færdiggørelsen af Fulcrum MiG-29'eren, et tilsvarende fly, men mindre, beregnet til jageropgaver. I sin operationelle udgave, Flanker-B, blev den taget i brug i 1986. En tosetet variant, Flanker-C, er ligeledes taget i anvendelse. Skroget af dette fly besidder et stort antal ide- og strukturmæssigt set avancerede egenskaber, hvori blandt elektrisk flystyring med anvendelse af EDB. I kraft af de højtydende turboreaktionsmotorer med efterforbrænding, (høj effekt i forhold til vægt), er Flankern ernen til individuel luftkamp i besiddelse af stor opstigningshastighed og manøvrerydighed, i forbindelse med en betydelig aktionsradius. Næsen rummer en kraftig Doppler-radar med lookdown/shootdown (lokaliserings/ nedskydnings) forfølgelsesimpulser ved diskontinuerlig information, mens den lille aerodynamisk udformede «udvækst» foran vindskærmen ved pilotædet rummer en scanner til eftersøgning og forfølgelse ved hjælp af infrarøde stråler. Til yderligere udbygning af disse systemer er Flankern ernen indrettet til udvendigt at medføre op til 10 luft-til-luft missiler af sidste generation. Su-27 Flanker-B er forsynet med to Lyulka RD-32 turboreaktorer, hver præsterende en nominal tryk-effekt på 9070 kg uden forvarmning, og 13610 kg med forvarmning. Flyet skønnes at have en maksimumshastighed på 2445 km/h i 11000 meters højde, eller 1345 km/h ved havoverfladen. Afstand mellem vingespidsene: 14,70 m. Længde: 21,60 m. Bevæbning: En drejeligt kanon med seks 30 mm's lob anbragt i vingerorden. Op til 10 luft-til-luft-missiler, inkluderet AA-8 Aphids, AA-10 Alamo-A, B og C i de forskellige kombinationer heraf.

O Sukhoi Su-27 (mais conhecido sob o seu nome de código da NATO : Flanker) foi lançado nos anos 70, pela PVO Strany, a Força Aérea soviética; é uma avião interceptor altamente perfeccionado da nova geração. O 1021, modelo de protótipo, voou pela primeira vez em 1977, e foi seguido por um pequeno número de avioses de pré-série (Flanker-A); os ensaios de operacionalidade prosseguiram ao mesmo tempo do que os do Fulcrum MiG-29, avião análogo mas mais pequeno, destinado à caça. Na versão operacional, o Flanker-B, entrou em serviço em 1986; uma variante biplace, o Flanker-C, está igualmente em serviço. A estrutura deste avião apresenta um grande número de características conceptuais e estruturais avançadas, incluindo os comandos de voo eléctricos informatizados; graças aos seus motores turbopropulsores de pós-combustão, com alto coeficiente empuxo/peso, o Flanker dispõe, para o combate individual aéreo, de uma velocidade ascensional e de uma agilidade elevadas, aliadas a uma grande autonomia de carburante. O nariz abriga um poderoso radar doppler com impulsões lookdown/shootdown de perseguição em informação discontinua, ao passo que a pequena arca colocada diante do pára-brisa do posto de pilotagem abriga um scanner de investigação e de perseguição de infravermelho; para completar estes sistemas, o Flanker pode transportar em carga externa até 10 misseis ar-ar da última geração. O Su-27 Flanker-B é propulsado por dois motores turbopropulsores Lyulka RD-32, cujo impulso nominal individual é de 9070 kg sem reacqueamento, e de 13610 kg com reacqueamento; a velocidade máxima é estimada em 2445 km/h a 11000 m, ou a 1345 km/h a nível do mar; envergadura: 14,70 m; comprimento 21,60 m; armamento: um canhão giratório de seis canos de 30 mm colocados na raiz da asa; até 10 misseis ar-ar inclusive os AA-8 Aphids, os AA-10 Alamo-A, B e C, nas suas diferentes combinações.

Sukhoi Su-27 (tunetaan paremmin NATOn käyttämällä nimellä Flanker) suunniteltiin 70 luvulla Neuvostoliiton ilmavoimille PVO Strany; se on varsin täydellinen uuden polven kaappariikon-kone. Se prototyyppimalli 1021 lensi ensimmäisen kerran vuonna 1977 ja sitä seurasi pieni esisarja Flanker-A-koneita; viimeistely suoritettiin yhtä aikaisesti muuten samanlaisen mutta pienemmän hävittäjäkoneen Fulcrum MiG-29 valmistuksen kanssa. Täysin toimintavalmiina, Flanker-B-nimisenä; se otettiin käyttöön vuonna 1986 ja sen muunnelma Flanker-C on myöskin käytössä. Tämän lentokoneen rungossa on paljon suunnittelultaan ja rakenteeltaan edistyksellisiä yksityiskohtia, kuten esimerkiksi tietokoneistetut sähköohjauksilaitteet. Erinomaisen työntö- ja painovoimaisuutensa kehittävien turbotyöntömoottorinsa ansiosta Flankerilla on taistelussa etunaa suuri nousunopeus ja korkealuokkainen ketteryys sekä laaja autonomia polttoaineen puolesta. Lentokoneen nokkaan on sijoitettu voimakas keskeytymättömmästi tiedottavaa tutka havainto/syöksyimpulssin takaa-ajoon samalla kun pienessä ohjaimon lasiin kiinnitetyssä laitteessa toimii infrapunakartoitin havainto- ja syöksytalenteissa. Lisäksi Flanker voi kuljuttaa mukanaan ulkopuolista painoa aina kymmenen ohjuksen asti. Su-27 Flanker-B on varustettu kahdella turbotyöntömoottorilla, Lyulka RD-32, jonka nominaliyöntövoima on 9070 kg kuumenematta ja 13610 kg kuumenemalla, sen arvioitu maksiminopeus on 2445 km/h / 11000 metrin korkeudessa, tai 1345 km/h meren pinnan korkeudella; siipien väli on 14,70 m; koneen pituus 21,60 m; aseistuksena pyöriviä kanuuna, jossa siiven kiinnityskohdassa kuusi 30 mm putkea 10 ohjukselle, joista mainittakoon AA-8 Aphids, AA-10, Alamo-A, B ja C, erilaisina yhdistelminä.



STUDY DRAWINGS AND PRACTICE ASSEMBLY BEFORE CEMENTING PARTS TOGETHER CAREFULLY SCRAPER PLATING AND PAINT FROM CEMENTING SURFACES ALL PARTS ARE NUMBERED PAINT SMALL PARTS BEFORE ASSEMBLY

ETUDIEZ ATTENTIVEMENT LES DESSINS ET SIMILEZ L'ASSEMBLAGE AVANT DE COLLER LES PIÈCES GRATTEZ SOIGNEUSEMENT TOUT REVÊTEMENT OU PEINTURE SUR LES SURFACES À COLLER AVANT COLLAGE TOUTES LES PIÈCES SONT NUMÉROTÉES PEIGNEZ LES PETITES PIÈCES AVANT ASSEMBLAGE

VOR VERWENDUNG DES KLEBERS ZEICHNUNGEN STUDIERN UND ZUSAMMENBAU ÜBEN FARBE UND PLATTIERUNG VORSICHTIG VON DEN KLEBEFLÄCHEN ABKRATZEN ALLE TEILE SIND NUMERIERT VOR ZUSAMMENBAU KLEINE TEILE ANMALEN

STUDIARE I DESIGNI E PRATICARE IL MONTAGGIO PRIMA DI UNIRE INSIEME I PEZZI CON L'ADESIVO RASCHIARE ATTENTAMENTE LE TRACCE DI SMALTO E CROMATURA DALLE SUPERFICIE DA UNIRE CON ADESIVO TUTTI I PEZZI SONO NUMERATI COLORARE I PEZZI DI PICCOLE DIMENSIONI PRIMA DI MONTARLI

ESTUDI LOS DIBUJOS Y PRACTIQUE EL MONTAJE ANTES DE PEGAR LAS PIEZAS RASPE CUIDADOSAMENTE EL PLATEADO Y LA PINTURA EN LAS SUPERFICIES DE CONTACTO ANTES DE PEGAR LAS PIEZAS TODAS LAS PIEZAS ESTAN NUMERADAS ES CONVENIENTE PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SU MONTAJE


BESTUDEER DE TEKENINGEN EN PROBEER HET SAMENVOEGEN VOORDAT JE DE ONDERDELEN AAN ELKAAR VASTPLAKT SCHUUR VOORZICHTIG HET VERGULSEL EN DE VERF VAN DE VAST TE PLAKKEN VLAKKEN ALLE ONDERDELEN ZIJN GENUMMERD VERF DE KLEINE ONDERDELEN AL VORENS SAMEN TE VOEGEN

STUDERA BILDerna NOGGRANT OCH SATT IHOP DELARNA INNAN DU LIMMAR IHOP DEM SKRAPA NOGGRANT BORT FORKROMNING OCH FARG FRAN LIMMADE DELAR ALLA DELARNA AR NUMRERADE MALA SMADELARNA FORE IHOPSATTNING


TUTUSTU PIIRKOSIINN JA HARJOITTELE KOKOAMISTA ENNEN KUIN LIMAA OSAT YHTEEN RAAPUTA MAALI VAROAVASTI POIS LIMATTAVILTA PINNOLTA KAIKKI OSAT ON NUMEROITU MAALAA PIENET OSAT ENNEN KOKOAMISTA


ESTUDE ATENTAMENTE OS DESENHOS CORTE AS PECAS DAS GRELHAS COM A AJUDA DE UMA LAMINA E LIXE AS ARESTAS DE MODO A SUPRIMIR QUALQUER IRREGULARIDADE EXPERIMENTE SE AS PECAS ENCAIXAM FACILMENTE UMAS NAS OUTRAS ANTES DE COLAR TODAS AS PECAS ESTAO NUMERADAS PINTA AS PEQUENAS PECAS ANTES DE COLAR


TEGNINGERNE BOR STUDERES OG MAN BOR OVE SIG I MONTERINGEN FOR DELENE LIMES SAMMEN PLADESTYKKER OG MALING SKAL OMHYGGEELIGT FJERNES FRA KLAEBEOVERFLADERNE ALLE DELE ER NUMMEREREDE SMA DELE SKAL MALES FOR MONTERINGEN

 CEMENT
COLLEZ
KLEBEN
UNIRE CON ADESIVO
CON PEGAMENTO
VASTPLAKKEN
LIMMA
LIMAA
COLLAR
KLAEBEMIDDEL

 CLEAR
CLAIR
KLAR
TRASPARENTE
TRANSPARENTE
SCHOON
GENOMSKINLIG
KIRKAS
TRANSPARENTE
KLAR

 ALTERNATIVE PART
PIECE EN OPTION
ALTERNATIVTEN
PEZZO ALTERNATIVO
PARTE ALTERNATIVA
ANDER ONDERDEEL
ALTERNATIV DEL
VAIKTOHTONINEN OSA
PECAS ALTERNATIVAS
ALTERNATIV DEL

 DO NOT CEMENT
NE COLLEZ PAS
NICHT VERKLEBEN
NON APPLICARE ADESIVO
SIN PEGAMENTO
NIET VASTPLAKKEN
LIMMAANTE
ALA LIMAA
NAO COLAR
MA IKKE KLAEBES

 ASSEMBLED SECTION
PARTIE DEJA ASSEMBLEE
ZUSAMMENGEBAUTER TEIL
SEZIONE MONTATA
SECCION MONTADA
SAMENGE VOEGD ONDERDEEL
IHOPSATT
KOOTUT OSAT
SECCAO MONTADA
MONTERET SEKTION

TO APPLY DECALS, CUT SHEET AS REQUIRED, DIP IN WARM WATER FOR A FEW SECONDS, SLIDE OFF BACKING INTO POSITION SHOWN. USE IN CONJUNCTION WITH BOX ARTWORK.

POUR COLLER LES DECALQUES, DECOUPEZ LE MOTIF PLONGEZ-LE QUELQUES SECONDES DANS L'EAU CHAUDE PUIS POSEZ LE A L'ENDROIT INDIQUE EN DECOLLANT LE SUPPORT PAPIER. UTILISER EN MEME TEMPS L'ILLUSTRATION DE LA BOITE.

UM DIE ABZIEHBILDER AUFZUKLEBEN, DIESE AUSSCHNEIDEN, KURZ IN WARMES WASSER TAUCHEN, DANN ABZIEHEN UND WIE ABGEBILDET AUFKLEBEN. IN VERBINDUNG MIT SCHACHTEL-ARTWORK VERWENDEN.

PARA APLICAR LAS CALCOMANIAS, SEPARAR LOS TEMAS DESEADOS, SUMERGIR IN AGUA TIBIA DURANTE UNOS SEGUNDOS Y DESLIZAR LA CALCA EN LA POSICION DEBIDA. VER ILLUSTRACIONES DE LA TAPA.

PER APPLICARE LE DECALCOMANIE, TAGLIARE IL FOGLIO SECONDO IL NECESSARIO, IMMERGERE LA DECORAZIONE IN ACQUE CALDA PER ALCUNI SECONDI, QUINDI SFILARLA DALLA CARTA DI SUPPORTO E PALPEGGIARLA NELLA POSIZIONE INDICATA. USARE IN CONIUNZIONE CON L'ILLUSTRAZIONE SULLA SCATOLA.

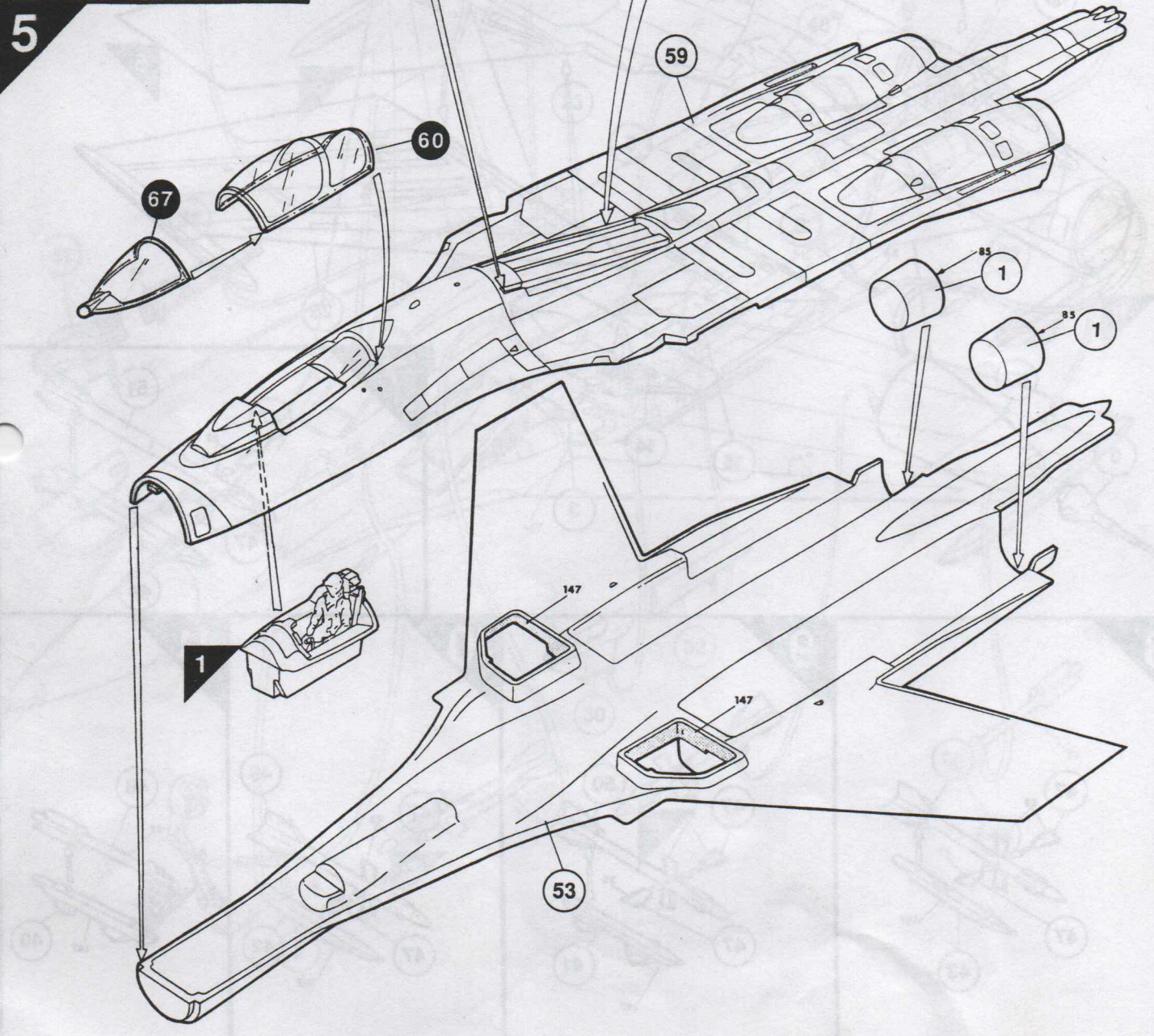
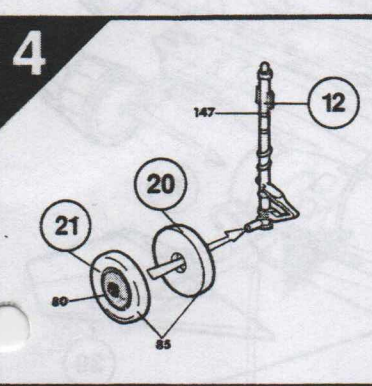
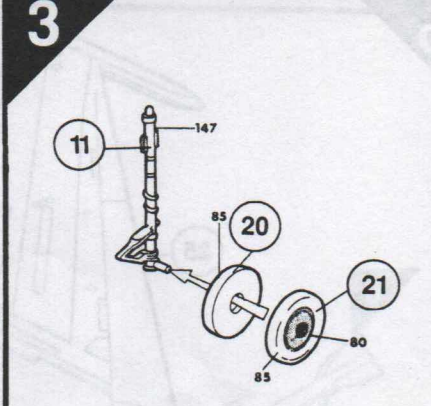
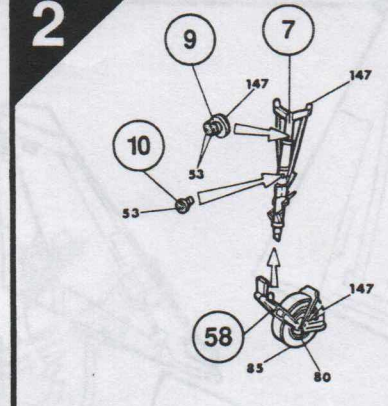
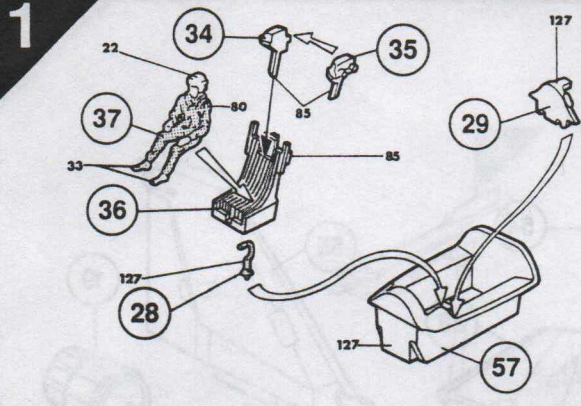
OVERFORING AV DEKALER KLIPP ARKET SLIK DU ONSKER, DYPP DET I VARMT VANN NOEN SEKUNDER, OG LA DET GLI FRA BAKGRUNNSARKET DIREKTE PA PLESS SOM VIST BRUKES SAMMEN MED KARTONGENS LITOGRAFI.

FASTSATTNING AV DEKALER, KLIPP ARKET. DOPPA I VARMT VATTEN NAGRA SEKUNDER, LAT BAKSIDAN GLIDA PA PLATS SOM BILDEN VISAR. ANVANDS I SAMBAND MED KARTONGENS HANDLITOGRAFI.

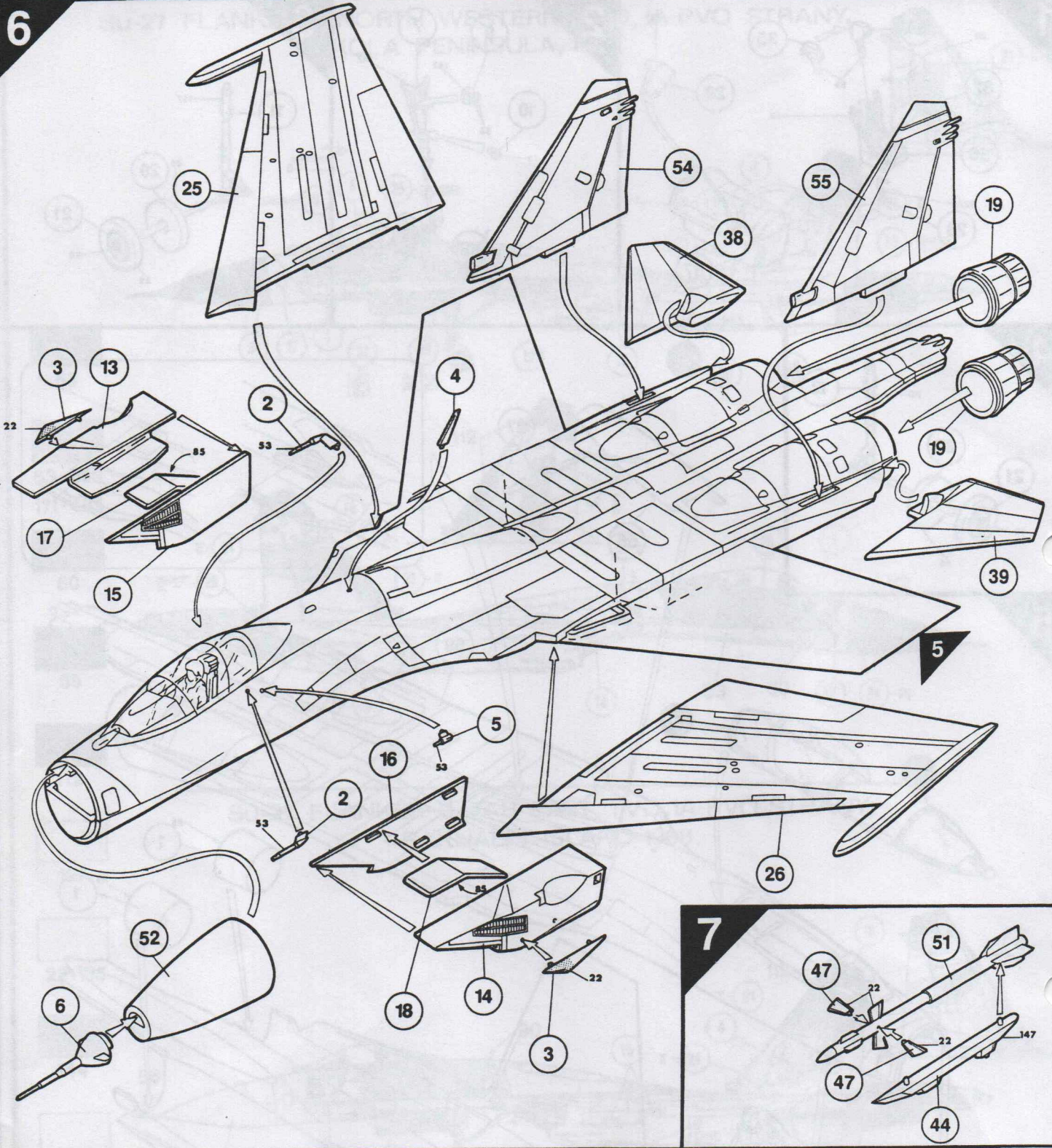
OM DE PLAAT JES OP TE PLAKKEN MOET HET BLAD GEKNIPT WORDEN ZOALS AANGEGEVEN, EEN PAAR SECONDEN IN WARM WATER GEDOMPELD WORDEN EN DE ACHTERKANT ERAF GEHAALD WORDEN ZOALS AFGEBEELD STAAT GEBRUIK SAMEN MET AFBEELDING OP DOOS.

PARA APLICAR AS DECALCOMANIAS, CORTAR AS FOLHAS A MEDIDA DO SIMBOLO PRETENDIDO E MERGULHA-LO EM AGUA MORNIA POR ALGUNS SEGUNDOS DEPOIS. COM A AJUDA DE UMA PINÇA, DESLIZA-LO APLICANDO-NO RESPECTIVO LUGAR.

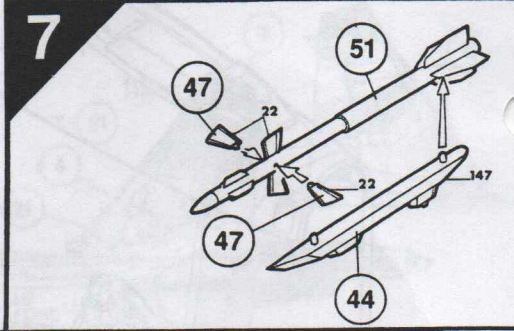
OVERFORINGSBILLEDERNE ANVENDES VED AT TILKLIPPE ARKET EFTER BEHOV, OG DYPPE DET I VARMT VAND I NOGLE FA SEKUNDER, UNDERLAGET GLIDES AF OG ANBRINGES I DEN VISTE POSITION. PAFORES IFOLGE BRUGSANVISNINGERNE PA AESKEN



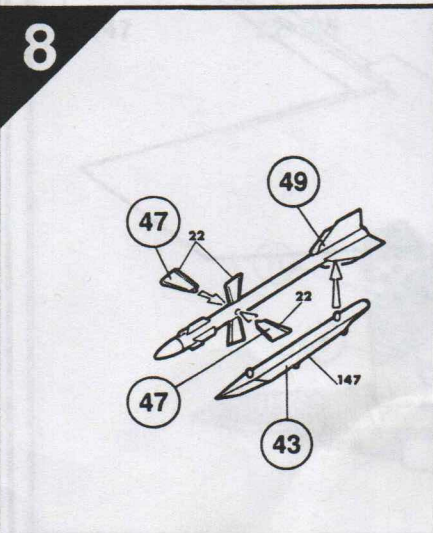
6



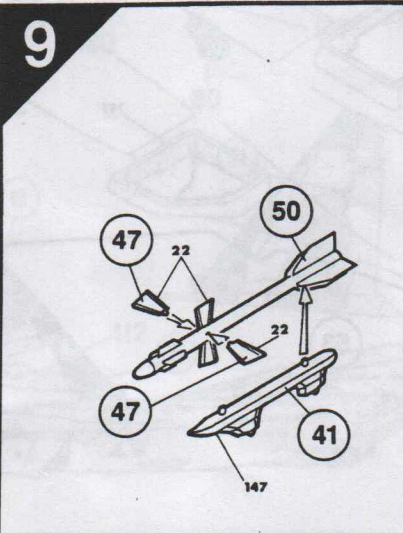
7



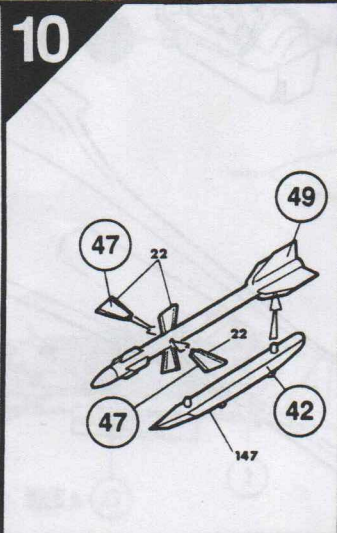
8



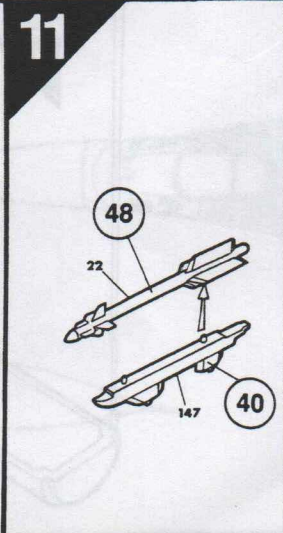
9

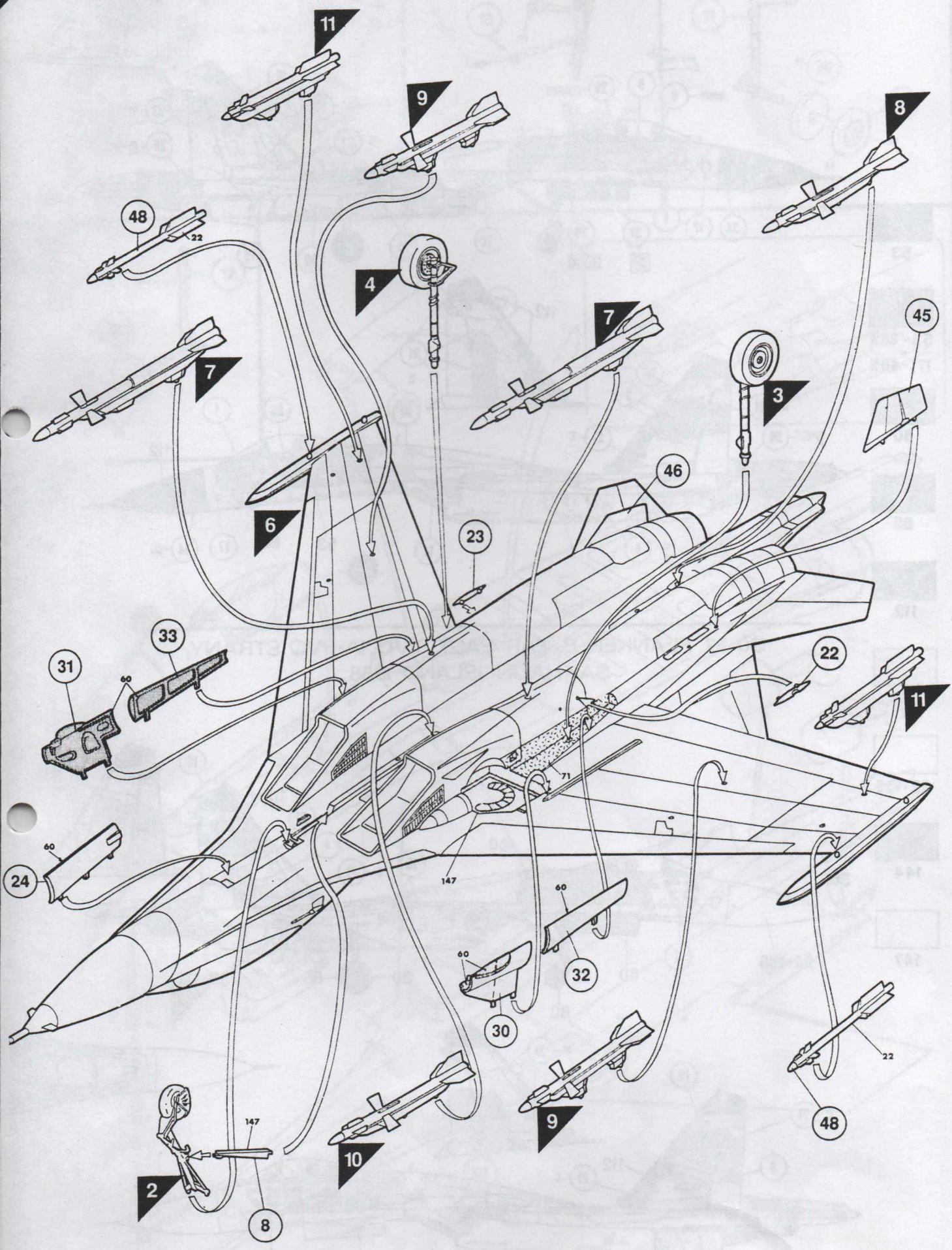


10

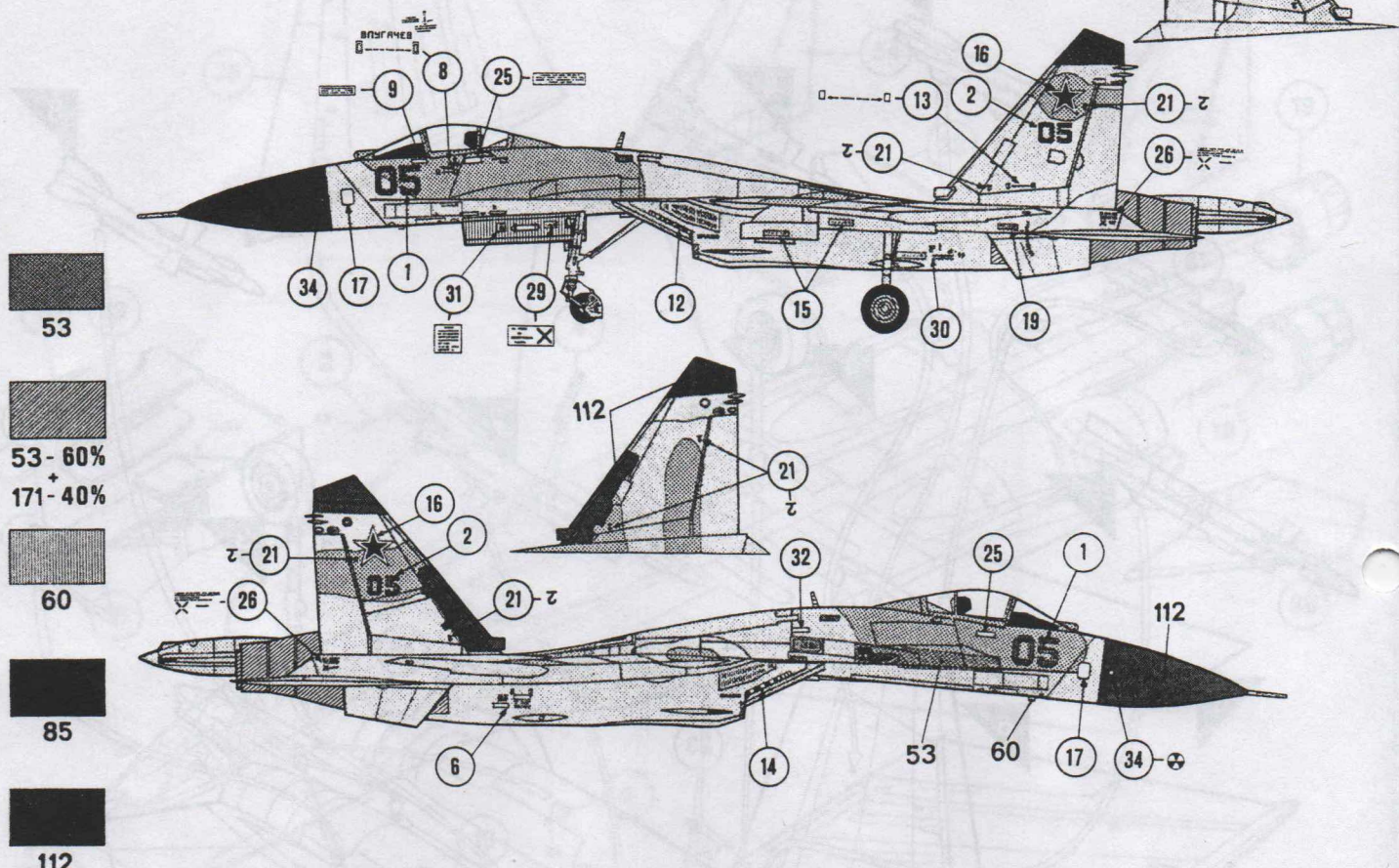


11

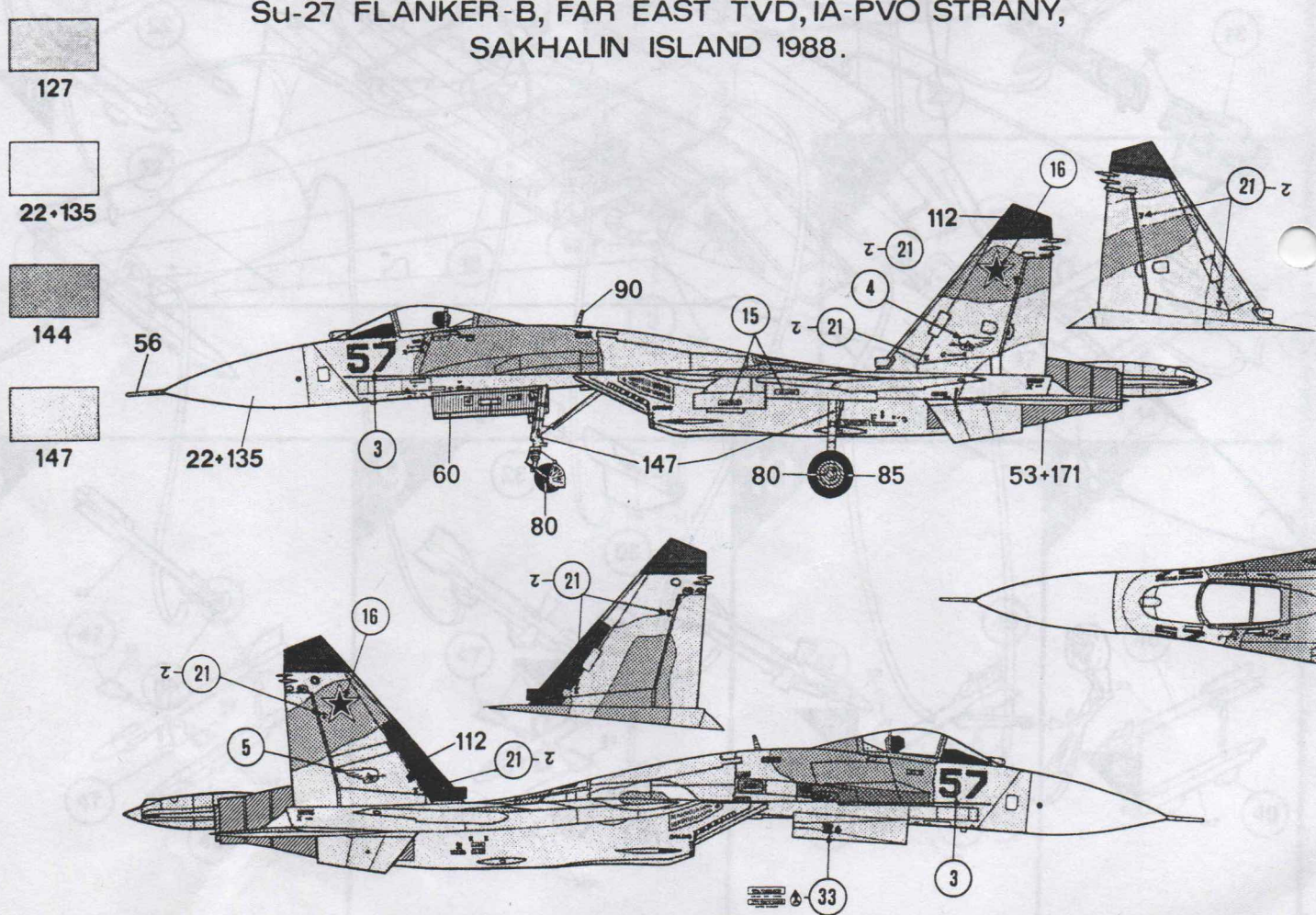




Su-27 FLANKER-B, NORTH WESTERN TVD, IA-PVO STRANY,
KOLA PENINSULA, 1987.



Su-27 FLANKER-B, FAR EAST TVD, IA-PVO STRANY,
SAKHALIN ISLAND 1988.



FLANKER B

